



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/279/Add.2
13 March 1997

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Одиннадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 1995 году

Добавление

БУРКИНА-ФАСО*

[25 сентября 1996 года]

* Настоящий доклад содержит в одном документе шестой, седьмой, восьмой, девятый, десятый и одиннадцатый периодические доклады Буркина-Фасо, подлежавшие представлению соответственно 17 августа 1985, 1987, 1989, 1991, 1993 и 1995 годов.

Четвертый и пятый периодические доклады Буркина-Фасо и отчеты о заседаниях Комитета, на которых эти доклады были рассмотрены, см. CERD/C/105/Add.5 и CERD/C/SR.711.

Информация, представленная Буркина-Фасо в соответствии с руководящими принципами подготовки вводной части докладов государств-участников, содержится в базовом документе HRI/CORE/1/Add.30.

GE.97-15932 (R)

Введение

1. После своего последнего доклада, представленного в 1984 году (CERD/C/105/Add.5), Буркина-Фасо больше докладов не представляла. Такое молчание обусловлено различными факторами, наиболее серьезным из которых являлось введение в стране чрезвычайного положения, в период которого права человека не соблюдались в полном объеме. Процесс, начатый в 1987 году, привел к установлению демократического правового государства, регулируемого основными законодательными актами: конституцией, законом о судостроительстве и т.п.

2. Таким образом, настоящий доклад следует рассматривать как совокупность шести докладов, которые Буркина-Фасо должна была представить за период с 18 августа 1985 года по 18 августа 1996 года. Он состоит из трех основных частей: "От чрезвычайного положения к правовому государству", "Правовое государство: законодательные, судебные, административные и прочие меры" и "Некоторые меры по осуществлению положений Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации".

I. ОТ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ПОЛОЖЕНИЯ К ПРАВОВОМУ ГОСУДАРСТВУ

3. После обретения международного суверенитета Буркина-Фасо, подобно другим африканским странам, переживала периоды демократического правления и чрезвычайного положения. В 1984 году, когда был представлен ее последний доклад, страна жила в обстановке чрезвычайного положения, которое характеризовалось отсутствием основного закона (конституции) и отменой свобод профсоюзов, ассоциации и выражения мнений. Политические организации были запрещены, и весь народ был вынужден жить в рамках единой идеологии. В подобных условиях, чтобы убеждать или рассеивать убеждения, использовался скорее аргумент силы, нежели сила аргумента. В тот период в Буркина-Фасо насчитывалось наибольшее в ее истории количество политических заключенных.

4. Процесс возвращения к прежнему курсу, начатый 15 октября 1987 года, вновь возродил надежду у народа, который, казалось, становился все более покорным. Таким образом, с октября 1987 года органы власти признали своим долгом восстановить народное доверие и обеспечить общенациональное примирение. При этом все больше внимания уделялось уважению прав человека, поиску мира и социальной стабильности. Этот длительный процесс привел к введению многопартийной системы, постепенному созданию демократических институтов, а затем - к принятию 2 июня 1991 года путем референдума Конституции, предусматривающей установление Четвертой Республики.

II. ПРАВОВОЕ ГОСУДАРСТВО: ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, СУДЕБНЫЕ,
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ПРОЧИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
КОНВЕНЦИИ (СТАТЬЯ 9)

A. Законодательные меры

1. Конституция

5. После периода чрезвычайного положения, в течение которого действие свобод было приостановлено, Буркина-Фасо медленно, но неуклонно продвигалась по пути создания правового государства, закрепленного в основном законе страны - Конституции от 2 июня 1991 года.

6. В преамбуле этой Конституции намечена целая программа действий потенциальных руководителей государства в области борьбы с расовой дискриминацией. Она призывает буркинийский народ к строительству правового государства, гарантирующего осуществление коллективных и индивидуальных прав, свободу, безопасность, благосостояние, развитие, равенство и справедливость как основных ценностей плюралистического, прогрессивного и свободного от предрассудков общества.

7. Она призывает народ страны стремиться к экономической и политической интеграции с другими народами Африки с целью создания федеративного образования, уважения Африканской хартии прав человека и народов 1981 года, Всеобщей декларации прав человека 1948 года, а также международных договоров, посвященных экономическим, политическим, социальным и культурным проблемам.

8. В положениях Конституции признаются и защищаются гражданские, политические и экономические права:

Статья 1, пункт 3: "Дискриминация всякого рода, в частности по признаку расы, этнического происхождения, района проживания, цвета кожи, пола, языка, религии, касты, политических убеждений, имущественного положения и рождения, запрещается".

Статья 2: "Рабство и его проявления, а также бесчеловечные, жестокие и унижающие достоинство виды обращения, причинение физических или психических страданий, эксплуатация и жестокое обращение с детьми, равно как и любые формы унижения человека, запрещаются и караются законом".

Статья 7: "Свобода вероисповедания, атеизма, совести, религиозных убеждений, мировоззрения, отправления культа, собраний, соблюдения обычаев, а также свобода уличных шествий и демонстраций гарантируются Конституцией при условии соблюдения общественного порядка, нравственности и человеческого достоинства".

Статья 13: "Партии и политические организации создаются свободно... Они свободно осуществляют свою деятельность при соблюдении закона. Все политические партии имеют равные права и обязанности. При этом создание политических партий или организаций племенного, регионального, конфессионального или расистского характера запрещается".

Статья 15: "Право собственности гарантируется... Оно может быть ущемлено лишь в случае общественной необходимости, которая определяется в установленном законом порядке".

Статья 18: "Воспитание, образование, профессиональное обучение, труд, безопасность, социальное обеспечение, жилище, досуг, здоровье, охрана материнства и детства, помощь престарелым, инвалидам и социально незащищенным лицам, художественное творчество и научная деятельность являются социальными и культурными правами, признанными настоящей Конституцией, которая обеспечивает их поощрение".

Статья 19-2: Право на труд признано и является равным для всех. Запрещается проявлять дискриминацию в области занятости и заработной платы, в частности по признаку пола, цвета кожи, социального происхождения, этнической принадлежности или политических убеждений; в развитие Конституции статья 1 закона 11-92/ADP от 22 декабря 1992 года запрещает всякую дискриминацию в области занятости и профессиональной деятельности.

2. Кодекс о личности и семье

9. В этом документе большое внимание уделяется борьбе с расовой дискриминацией во всех ее формах.

10. Что касается приобретения гражданства Буркина-Фасо, то гражданином страны автоматически становится не только ребенок, родившийся от родителей-буркинийцев, но и ребенок, родившийся в Буркина-Фасо от неизвестных родителей, или новорожденный, найденный на территории страны. Дети родителей-иностранцев, проживающих в Буркина-Фасо, могут по желанию приобрести буркинийское гражданство, сделав соответствующее заявление. При этом ребенок на момент подачи заявления должен проживать на территории Буркина-Фасо не менее пяти лет, быть в возрасте 18 лет или получить согласие родителей, если он несовершеннолетний. Такая возможность добровольного приобретения гражданства Буркина-Фасо также предоставлена родившимся на территории страны детям сотрудников дипломатических или консульских миссий, имеющих иностранное гражданство, при условии соблюдения принципа экстерриториальности и законодательства их страны происхождения.

11. Право натурализации предоставляется иностранцам, постоянно проживающим в Буркина-Фасо в течение десяти лет; этот срок сокращен до восьми лет для иностранцев, родившихся в Буркина-Фасо или внесших важный вклад в развитие страны, например

путем художественного, научного или литературного творчества, промышленной деятельности или открытий прикладного характера, создания промышленных или сельскохозяйственных предприятий.

12. В области брака запрещена всякая дискриминация по признаку расы, цвета кожи, религии, этнической или кастовой принадлежности, социального или имущественного положения; супруги пользуются равными правами. Запрещается препятствовать вступлению в брак по причине расы, касты, цвета кожи или религии. Кодекс о личности и семье, который в настоящее время действует в Буркина-Фасо, направлен на модернизацию и унификацию системы брачных отношений путем ликвидации всех форм дискриминационных браков, в частности таких, как принудительный брак, "выдача" замуж несовершеннолетних девушек и левират ("обязательное" бракосочетание со вдовой брата).

В. Судебные меры

13. Судебная система с ее нынешней организацией и функционированием, предусмотренными Конституцией 1991 года и органическими законами, является демократической и нацелена на обеспечение всем жителям Буркина-Фасо гарантии свободного коллективного и личного пользования гражданскими, политическими, экономическими, социальными, культурными и т.п. правами.

14. Так, в статьях 3, 4 и 5 Конституции предусмотрено, что никто не может быть лишен свободы, если он не преследуется за деяния, предусмотренные и наказуемые законом, и что никто не может быть задержан, депортирован или выслан иначе как в соответствии с законом. Все буркинийцы и лица, проживающие в Буркина-Фасо, находятся под защитой закона: каждый имеет право на то, чтобы его дело было рассмотрено независимым и беспристрастным судом; каждый задержанный считается невиновным до тех пор, пока его вина не будет доказана. Право на защиту, включая право на выбор защитника, гарантируется во всех судебных органах. Все, что не запрещено законом, не может вменяться в вину, и никто не может принуждаться делать то, что не предписано законом.

15. Уголовные законы не имеют обратной силы. Никто не может быть осужден и наказан иначе как на основании закона, принятого и опубликованного до совершения наказуемого деяния. Наказание носит персональный и индивидуальный характер.

16. Конституция 1991 года наделяет систему правосудия полномочиями судебной власти (статья 124), а не обычного государственного ведомства и вводит судебное учреждение второй инстанции (статья 126), чтобы защитить подсудимого от всякого произвола со стороны судей; в то же время она гарантирует независимость судей (статьи 129 и 130) от вмешательства других властей.

17. Уголовное законодательство (статья № 15 AL от 31 августа 1959 года) предусматривает, что министры, мэры и прочие административные работники, которые вмешиваются в действия судебных органов или незаконно присваивают полномочия по

рассмотрению правовых вопросов и частных интересов, возложенные на судебные органы, и которые, несмотря на жалобу стороны или сторон, выносят решение по конкретному делу до вынесения решения вышестоящей инстанцией, наказываются штрафом в размере от 25 000 до 180 000 франков КФА.

18. Частные лица, пострадавшие от произвольных действий и посягательств на их права и гражданские свободы со стороны политических или административных органов, государственных должностных лиц или министров, а в целом - со стороны любого представителя государственной власти, правомочны обращаться в судебные органы, с тем чтобы добиться привлечения виновных к ответственности и получить компенсацию за причиненный ущерб.

19. Государственное должностное лицо, чиновник или сотрудник административных органов, отдавший распоряжение совершить или совершивший какое-либо действие, являющееся актом произвола или посягательством либо на свободу личности, либо на гражданские права одного или нескольких граждан, наказывается тюремным заключением.

20. Что касается гарантий защиты подсудимого от судебного произвола, то этот же закон предусматривает тюремное заключение магистратов, судей и работников прокуратуры, которые содержали какое-либо лицо под стражей или отдали распоряжение о его содержании под стражей вне мест, определенных правительством или административными органами, либо которые привлекли какого-либо гражданина к суду присяжных без предварительного предъявления обвинения.

21. В рамках данного положения для сотрудников административной или судебной полиции, которые отказались принять или дать законный ход жалобе частных лиц на незаконное или произвольное задержание, предусмотрено наказание в виде исправительных работ и компенсации причиненного ущерба. Равным образом охранники и надзиратели арестных домов и пенитенциарных учреждений, которые приняли или содержали под стражей заключенного без соответствующего ордера или постановления, признаются виновными в произвольном содержании под стражей и наказываются тюремным заключением на срок от шести месяцев до двух лет и уплатой штрафа в размере от 25 000 до 75 000 франков КФА.

С. Административные меры

22. Статьей 127 Конституции 1991 года предусматривается создание Верховного суда - высшего судебного органа, состоящего из четырех палат, включая административную палату, на которую возложен контроль за законностью действий сотрудников административных органов в отношении граждан: служебной деятельности государственных чиновников и служащих, дисциплинарных мер, административных актов в отношении земельной собственности и т.п. Административная палата Верховного суда выносит постановления об отмене этих актов всякий раз, когда они признаются незаконными или

произвольными. В этой связи следует отметить, что административной палате не приходилось рассматривать споров между административными органами и гражданами, возникших в связи с дискриминацией по признаку расы, религии и пола.

23. Наконец, следует отметить важное нововведение - учреждение в 1995 году должности государственного посредника Буркина-Фасо. Этот посредник, подобно омбудсмену в некоторых странах, правомочен рассматривать без каких-либо различий или дискриминации жалобы государственных служащих, которые считают себя пострадавшими от какого-либо произвола со стороны административных органов.

III. НЕКОТОРЫЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ

A. Меры по улучшению положения женщин

24. Президентским указом № AN VI-0008/FP/TRAV от 26 октября 1988 года о государственной службе установлено полное равноправие всех граждан Буркина-Фасо в области государственной службы (статья 17). Прием на государственную службу осуществляется в строгом соответствии с законами и постановлениями. Доля женщин среди государственных служащих возросла с 22% в 1993 году до 34% в 1994 году. Они составляют 57% служащих в секторе образования, 14,6% - в секторе здравоохранения, 11% - в органах местного управления, 3,6% - в сельском хозяйстве и 3,2% - в секторе финансов.

25. Женщины составляют 52% населения Буркина-Фасо, и, помимо государственной службы, государство взяло на себя обязательство по оказанию финансовой поддержки производственной деятельности женщин в сельских районах и в неформальном секторе в целях обеспечения их полной социально-экономической интеграции. Так, например, был создан фонд поддержки оплачиваемой деятельности женщин, предоставляющий погашаемые по частям кредиты женщинам, занятым в неформальном секторе (т.е. занимающимся торговлей овощами, фруктами, местными напитками или пивом, ремесленным производством, швейным делом, ресторанным хозяйством, ткацким делом и т.п.), а также женским объединениям.

B. Развитие образования

26. Развитие образования является одним из основных условий успешной реализации правительственной стратегии развития, целью которой является обеспечение всем детям доступа к начальному образованию. В школу принимаются дети с 7 лет. В 1990/91 учебном году в начальных школах обучались 504 412 учеников, в том числе 43 629 - в частных и 460 703 - в государственных школах. Мальчиков среди учащихся больше, чем девочек (61,6% против 38,4%). В целом же девочки охвачены школьным обучением в значительно меньшей степени (23,55%), чем мальчики (36,14%). Стремясь к развитию системы образования, правительство поставило перед собой задачу довести в 1996/97 учебном году охват детей школьным обучением до 40%.

27. Количественная диспропорция между мальчиками и девочками в начальной школе аналогична этому соотношению в средних и высших учебных заведениях. Так, в начале 1990/91 учебного года в Университете Уагадугу насчитывались 5 424 студента, в том числе 76,9% юношей и 23,1% девушек. Наряду с этим в нем обучались 246 иностранных студентов, т.е. 4,53% от общего числа студентов.

28. В заключение следует подчеркнуть, что Буркина-Фасо, стремясь к достижению экономической и политической стабильности, всегда неукоснительно соблюдала положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Все формы дискриминации признаны незаконными и запрещены, имея в виду гарантировать мир и социальную стабильность, обеспечить национальное единение в целях гармоничного социально-экономического и политического развития. Гарантами тому являются Конституция, законодательные и нормативные акты страны.
